



Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1237
22 August 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 1237-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 19 августа 1997 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕНТОН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Шестой — одиннадцатый периодические доклады Буркина-Фасо (продолжение)

Рассмотрение осуществления Конвенции в государствах-участниках, которые в течение
длительного времени задерживают представление своих докладов (продолжение)

Суринам

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания издается под условным обозначением
CERD/C/SR.1237/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки
должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа
в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут
сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Открытая часть заседания открывается в 10 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Шестой — одиннадцатый периодические доклады Буркина-Фасо (продолжение)
(CERD/C/279/Add.2, HRI/CORE/1/Add.30)

1. По приглашению Председателя члены делегации Буркина-Фасо вновь занимают свои места за столом Комитета.
2. Г-н СОМДА (Буркина-Фасо) говорит, что в настоящий момент не все его ответы на вопросы Комитета будут очень подробными, поскольку некоторые сведения, такие как статистические данные и оценки, еще не получены; однако они будут включены в следующий доклад. В Буркина-Фасо пока еще закладываются основы осуществления конвенций по правам человека, что означает, что оценка прогресса в этой области будет содержаться только в последующих докладах. Кроме того, страна все еще находится на переходном этапе, поскольку, хотя в ней признано верховенство закона и создано первое законодательное собрание, которое приняло законы, их осуществление все еще предстоит оценить. В некоторых областях были предприняты определенные шаги, в частности в области образования, и в следующем докладе главное внимание будет уделено результатам принятых законодательных мер в этой и других конкретных областях.
3. В ответ на вопрос о демографическом составе населения он признает, что данные, содержащиеся в настоящем докладе, были заимствованы из предыдущего доклада, представленного в 1984 году. Тем не менее политика правительства состоит в поощрении многорасового общества, в котором примерно 60 различных этнических групп могут свободно соблюдать свои обычаи в соответствии со статьей 7 Конституции. С этой целью для поощрения взаимодействия и взаимопроникновения культур была учреждена Национальная неделя культуры, в проведении которой участвовали все разнообразные общины. В качестве мер, направленных на развитие взаимопонимания между различными этническими группами, в каждом регионе организуются также региональные ярмарки.
4. В целом в Буркина-Фасо до сих пор не отмечалось большого числа проблем, связанных с расовой дискриминацией, и в национальном менталитете отсутствует понятие расового превосходства. Различия между этническими группами легко преодолеваются, и члены общества находят между собой общий язык при помощи общения, известного как *parenté à plaisanteries*, в основе которого лежат терпимость и взаимное уважение, проявляемые посредством обмена юмористическими замечаниями и добродушными шутками.
5. Согласно демографическим данным, полученным в ходе переписи в начале 1997 года, которые будут обновлены в следующем докладе, в состав населения входят, в частности, 48% народа моси, 7% — лоби-дагара, 6,9% — манде, 6,7% — бобо, 5,4% — сенуфо, 5,3% — груси, 4,7% — биса и 4,5% — гурма.
6. Из предыдущего доклада также заимствована информация, касающаяся верований населения. Согласно данным о религиозной принадлежности, которые подлежат корректировке в следующем докладе, в стране насчитывается 67,8% анимистов, 27,5% мусульман, 3,7% католиков, 0,1% протестантов. Между различными группами соблюдаются традиции терпимости и отсутствует какая-либо сегрегация. Религиозные праздники отмечаются всеми общинами без разделения по признаку веры. Так, например, все празднуют Рождество и Рамадан, и правительство стремится сохранить эти обычаи, так как они являются средством борьбы с нетерпимостью и дискриминацией.

7. Переходя к вопросу о национальных языках, он говорит, что в целях развития национальных языков, а также обучения грамотности и счету на этих языках, осуществляются такие программы, как, например, "Операция Зану". Электронные средства массовой информации также используются для того, чтобы обучать людей читать, писать и считать на своих местных языках, а передачам на всех национальных языках предоставляется эфирное время на радио, например в рамках программы, "l'arbre a palabre", во время которой транслируются сказки на всех языках. Телевещание на национальных языках будет расширяться по мере создания письменности для все большего числа языков.

8. Касаясь положений статьи 4 Конвенции, он говорит, что законодатели не сочли необходимым предусмотреть специальные правовые положения, касающиеся возможных нарушений, поскольку в сознании населения страны отсутствуют идеи этнического превосходства. Вместе с тем, в соответствии с принципом равенства граждан, Конституция запрещает все формы дискриминации, а также ассоциации, пропагандирующие такие виды практики. Он конкретно затрагивает вопрос, который был задан в отношении Совета министров, напомнив о верховенстве права и разделении власти в Буркина-Фасо, в соответствии с которыми Совет уже не имеет право распускать ассоциации. Такие полномочия были переданы министерству территориального управления; и в стране существует закон, устанавливающий порядок учреждения ассоциаций, а также запрещающий создание ассоциаций, практикующих дискриминацию.

9. В стране признаются ассоциации, создаваемые иностранцами и для иностранцев, например в университетском городке. В таких случаях министерство территориального управления консультируется с министерством внешних сношений, с тем чтобы надлежащим образом обеспечить соблюдение международных конвенций. Что же касается конкретного случая с высылкой двух студентов в декабре 1996 года, то г-н Сомда говорит, что в то время в университетском городке имел место серьезный кризис, который впоследствии был урегулирован с помощью добрых услуг посредника. Этот случай следует рассматривать с учетом сложившихся обстоятельств. В стране насчитывается большое число иностранных учащихся, особенно из соседних стран, причем в соответствии с законом о свободе ассоциаций граждане каждой страны представлены соответствующей ассоциацией. Имеется также много беженцев из Центральной Африки. Волнения подобного рода, зачинщиками которых были данные учащиеся, отражают определенные отношения, существующие в странах происхождения этих учащихся, и являются совершенно неприемлемыми, особенно когда в их основе лежат этнические мотивы. Оба учащихся были обвинены в нарушении общественного порядка и спокойствия и высланы. Аналогичным образом, любая организация, распространяющая пропагандистские материалы, которые поощряют этническую или любую иную рознь, будет распущена, а нарушители — зарегистрированы.

10. Пока еще не представляется возможным оценить деятельность недавно созданных институтов, таких как Бюро государственного посредника, и выполнения положений нового Уголовного кодекса, который был принят после представления настоящего доклада. В стране также отсутствует какая-либо статистика по рассмотрению в судах дел, касающихся расовой дискриминации, но г-н Сомда указывает, что в истории страны такие случаи были редкими, а возникавшие споры, как правило, разрешались в рамках системы *parenté à plaisanteries*.

11. В настоящее время лица, находящиеся в изгнании, могут свободно вернуться в Буркина-Фасо, поскольку уже не существует политических и иных причин, вынудивших их покинуть страну. Уже в июне 1997 года отмечался рост числа вернувшихся лиц, и в этой связи он ссылается на случай бывшего юридического советника прежнего президента Томаса Санкары, которого вскоре должны принять в коллегии адвокатов. Лица, остающиеся за пределами страны, сделали свой выбор добровольно. В стране гарантируется свобода выражения мнений и убеждений, нет никаких политических заключенных, и никто не может с полным правом заявить о том, что власти препятствуют его возвращению в Буркина-Фасо.

12. Переходя к вопросу о беженцах, он говорит, что между правительством Буркина-Фасо, правительством Мали и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций (УВКБ ООН) существует трехсторонняя связь. В стране осуществляется программа добровольного возвращения беженцев, и при министерстве внешних сношений создан постоянный секретариат, принимающий участие в регистрации беженцев любого происхождения и в предоставлении им статуса беженцев при соблюдении международных норм и в консультации в УВКБ.

13. Что касается, в частности, беженцев из Мали, то их насчитывается не менее 50 тыс.; в настоящее время они добровольно возвращаются в свою страну при содействии УВКБ. С ними постоянно поддерживается диалог, и они поощряются к возвращению. Кроме того, в целях расширения диалога между беженцами и всеми другими заинтересованными сторонами организуются посещения на местах.

14. Отвечая на вопрос о представленности этнических меньшинств в правительстве, он говорит, что в 1995—1996 годах вместо многопартийной системы стали создаваться коалиции различных партий. Партия, находящаяся сейчас у власти, состоит только из членов Конгресса за демократию и прогресс (КДП), который фактически является коалицией, подобно другим основным политическим партиям, представленным в Ассамблее. Тем самым обеспечивается представленность широких слоев населения. Кроме того, партии, как и этнические группы, представлены на всей территории страны, что позволяет им успешно осуществлять свою деятельность и снимает вопрос о каком-либо политическом доминировании.

15. Брак регулируется Кодексом о личности и семье, в соответствии с которым возраст вступления в брак для мужчин составляет старше 20 лет, а для женщин — старше 17 лет. Гражданские суды могут по ходатайствам, имеющим серьезные основания, принимать решение об исключениях, но они не распространяются на мужчин моложе 18 лет и женщин моложе 15 лет. Несовершеннолетние, желающие вступить в брак, должны получать согласие своих родителей или опекунов.

16. Государство в своем стремлении построить стабильное общество учитывает обычаи, связанные с существованием института вождей. Их власть и авторитет являются ценной поддержкой в государственном строительстве и вновь признаются в полном объеме. Парламент состоит из двух палат: выборной Национальной ассамблеи и Палаты представителей, в состав которой входят представители всех секторов гражданского общества, включая традиционных вождей, НПО и религиозные группы. Их мнение учитывается при внесении законопроектов на рассмотрение Национальной ассамблеи.

17. Правозащитным группам разрешено свободно осуществлять свою деятельность, и некоторые правовые положения разрабатываются в консультации с ними. С целью осуществления международных договоров в области прав человека правительство организовало совещания с участием представителей правозащитных организаций и учитывает их советы и мнения в ходе принятия решений.

18. В ответ на вопрос о роспуске профсоюзов и увольнении членов профсоюзов он говорит, что, когда возникает социальный кризис, все члены общества должны участвовать в урегулировании кризиса. Правительство отменило данное решение, не произведя никаких арестов, а затем возобновило диалог и разработало график переговоров с профсоюзами. Следует надеяться, что вскоре этот диалог принесет свои плоды.

19. В заключение он говорит, что Буркина-Фасо нуждается в поддержке международного сообщества и правозащитных НПО в ходе нынешнего процесса реализации перспективных планов и ее оценки, с тем чтобы построить общество, в котором жизнь стала бы лучше. К счастью, как известно, по сравнению с другими регионами в субрегионе, к которому относится Буркина-Фасо,

существует социальная стабильность. Он надеется, что диалог с Комитетом будет продолжаться и позволит Комитету оценить усилия Буркина-Фасо, и внести в них свой вклад.

20. Г-жа САДИК АЛИ спрашивает, что предпринимается для преподавания на различных диалектах. Если для диалектов подготовлена письменность, то какой алфавит используется при этом, и, если осуществляются программы создания письменности на диалектах и преподавания их детям, то каковы они.

21. Г-н СОМДА (Буркина-Фасо) возвращается к политике создания письменности для различных языков. К настоящему времени разработаны алфавиты для языков дагара, фульфульде, море и гурма. В самом начале процесса создания письменности в качестве основы использовался французский язык. В этой работе оказывали содействие представители католического духовенства, а также школы по изучению Корана. Главное внимание уделяется ликвидации неграмотности посредством образования на местных языках, и с этой целью разработана политика создания письменности для всех языков в сотрудничестве с ЮНЕСКО и университетом. Однако французский язык по-прежнему остается официальным. Как только эти языки получают свою письменность, на них начнут вестись телевизионные учебные программы, что позволит населению изучать свои соответствующие языки на основе собственных алфавитов. Он с удовольствием сообщит дополнительную информацию об этой программе в следующем докладе.

22. Г-н ДИАКОНУ с удовлетворением воспринимает ответы на вопросы Комитета и стремление Буркина-Фасо и далее развивать диалог с Комитетом. Роль Комитета состоит в том, чтобы оказывать государствам-участникам всестороннюю поддержку в области единообразного и универсального осуществления Конвенции и, в конкретном случае Буркина-Фасо, помочь этой стране в построении общества с многообразием культур, свободного от расовой дискриминации, т. е. в достижении цели, которую, по-видимому, ставит перед собой правительство.

23. Правительство Буркина-Фасо приняло очень важные законы, и сейчас настало время произвести их обзор, устранить любые недочеты, дополнить их и обеспечить их полное соответствие договорам в области прав человека. Он подчеркивает обязательный характер статьи 4, которая требует от государств-участников принимать специальные законы, предусматривающие запрещение деяний, описанных в этой статье, и наказание лиц, совершающих эти деяния. Статья 4 играет профилактическую роль и касается как групп населения, так и частных лиц. Даже в том случае, если в стране нет явных проявлений расистской пропаганды или расовой дискриминации, Конвенция требует, чтобы такие законы были приняты, поскольку осуществление статьи 4 не является автоматическим.

24. Он просит разъяснить положения закона об ассоциациях 1992 года. Какие именно положения этого закона направлены на предотвращение деятельности ассоциаций, занимающихся дискриминационной практикой, и какие шаги приняты властями для их запрета?

25. В настоящее время требуется приступить к осуществлению существующего законодательства и обеспечить надлежащее функционирование судебных, законодательных и исполнительных институтов, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление законов.

26. Он с удовлетворением отмечает практику *parenté à plaisanteries* как основу для дружественного диалога, но предлагает делегации проводить различие между юмором, с одной стороны, и дискриминацией и этнической нетерпимостью — с другой.

27. Он ожидает поступления следующего доклада, который, как он надеется, будет всеобъемлющим и будет представлен вовремя.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ вновь отмечает тот факт, что члены Комитета выразили удовлетворение по поводу возобновления диалога с государством-участником, и говорит о том, что Комитету приятно узнать обнадеживающие новости о деятельности государства по реализации своих обязательств в области прав человека.

29. Делегация Буркина-Фасо покидает места за столом Комитета.

Рассмотрение осуществления Конвенции в государствах-участниках, которые в течение длительного времени задерживают представление своих докладов

Суринам

30. Г-н де ГУТТ (докладчик по стране) напоминает Комитету, что Суринам является одним из государств-участников, которые с момента ратификации Конвенции не представили ни одного доклада. Его первоначальный доклад следовало представить в 1985 году; второй — восьмой периодические доклады ожидалось в 1997 году. Учитывая сложившуюся ситуацию, которая, вероятно, объясняется внутренними трудностями и политическими кризисами, он предлагает Комитету лишь принять к сведению эту ситуацию, напомнить государству-участнику о его обязательствах в соответствии со статьей 9 Конвенции и предложить ему представить полный доклад, как только это будет возможно. Комитет может также предложить правительству обратиться в Центр по правам человека с просьбой оказать ему консультативное содействие в подготовке своего доклада.

31. Он кратко излагает события в Суринаме, который испытал трудности с момента провозглашения независимости в 1975 году, в том числе военные перевороты и гражданскую войну. Нынешний процесс демократизации начался в 1991 году. Бывший главнокомандующий вооруженными силами полковник Боутерсе, фигура которого символизировала сложные отношения между гражданскими и военными, был назначен "первым членом Государственного совета"; однако недавно в Нидерландах был выдан международный ордер на его арест в связи с торговлей наркотиками.

32. Основной отраслью национального хозяйства является добыча бокситов и производство алюминия, что в течение ряда лет означало зависимость и уязвимость экономики, обусловленные падением мирового спроса.

33. Население Суринама насчитывает 455 тыс. человек, кроме того, 300 тыс. граждан этой страны находятся в изгнании в Нидерландах. Лица индийского происхождения составляют 37% от 455 тыс.; креолы (негры, проживающие в городах) — 35%; яванцы — 15%; и индейцы и лесные негры (чернокожие, живущие в лесах) — 10%. Следует особо отметить наличие этнических партий, которые составляют традиционный политический класс страны: имеется одна индонезийская партия, одна креольская партия, одна индийская партия и одна партия, состоящая главным образом из яванцев. Кроме того, достойно упоминания наличие многочисленной индонезийской общины, которая занимает третье место по численности после общин негров и индийцев, что вынуждает правительство развивать свои отношения с Индонезией. И наконец, следует отметить, что население на 20% состоит из мусульман, в результате чего Суринам был принят в качестве 54-го члена Организации Исламская конференция (ОИК) и имеет право получать займы от Исламского банка развития.

34. Согласно докладу организации "Международная амнистия" за 1997 год, в декабре 1995 года Национальная ассамблея приняла резолюцию, призывающую правительство возбудить расследования по поводу внесудебных казней, имевших место в декабре 1982 года, и других нарушений прав человека, совершенных армией Боутерсе. Однако за этой резолюцией, как представляется, не последовало никаких практических шагов.

35. Основные проблемы, вызывающие беспокойство Комитета, изложены в докладе Комитета по экономическим, социальным и культурным правам за 1995 год (E/1996/22/EC/1995/18), а также в докладах государственного департамента Соединенных Штатов. В докладе Комитета по экономическим, социальным и культурным правам отмечаются определенные обнадеживающие сдвиги в Суринаме, включая создание Национального института прав человека, конституционное признание принципа равенства для всех, запрещение любой расовой, этнической и религиозной дискриминации, присоединение к различным международным договорам в области прав человека и учреждение в 1995 году Консультативного совета по развитию внутренних районов страны. Вместе с тем как в докладе Комитета, так и в докладе государственного департамента Соединенных Штатов за 1996 год, говорится о сохранении различных форм дискриминации в отношении коренных народов, особенно маронов и индейцев, которые проживают в отдаленных внутренних районах, тогда как политическая, культурная и трудовая жизнь страны сосредоточена в столице и ее окрестностях. Дискриминация проявляется и в политической представленности: только три места в Национальной ассамблее принадлежит членам политической партии маронов, которая входит в оппозицию, и с 1996 года в число делегатов Ассамблеи входил только один представитель индейцев; ни одна из этих групп не представлена в Кабинете.

36. Обе группы также весьма мало участвуют в принятии решений, касающихся их земель и природных ресурсов. В мае 1996 года Всемирный совет церквей осудил деятельность двух канадских горнорудных компаний, обвинив их в нарушении прав человека коренных народов, проживающих в зонах добычи полезных ископаемых. Организации маронов и индейцев представляли жалобы по поводу того, что горнорудные компании изгоняют их с традиционных сельскохозяйственных земель. Министр природных ресурсов, Организация американских государств (ОАГ), а также группы по сотрудничеству с маронами и индейцами предприняли инициативные меры, направленные на укрепление прав коренных народов, но они, по-видимому, так и не реализуются правительством в полном объеме.

37. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам с сожалением отметил сохранение дискриминации в области образования, культуры и языка. Образование можно получить только на голландском языке, который является официальным языком Суринама. Комитет выразил сожаление по поводу того, что правительство не предприняло достаточных усилий для развития языка сранан тонго, на котором говорит большинство суринамцев, или для сохранения языков коренных народов. Учитывая затянувшийся экономический кризис и безработицу, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам призвал власти расширять недискриминационное оказание социальной помощи беднейшим слоям населения, коренным народам во внутренних районах и лицам, перемещенным в результате недавнего внутреннего вооруженного конфликта. Комитет, возможно, пожелает поддержать это мнение и рекомендации и предложить правительству безотлагательно представить свой доклад.

38. Г-н ван БОВЕН говорит, что в отношении доклада Суринама сложилось особенно тревожное положение, поскольку Комитет не начал диалог с государством-участником и даже не получил первоначального доклада. Принципы и положения Конвенции имеют особую значимость в контексте ситуации в Суринаме. Чрезвычайно смешанный этнический состав населения этой страны обуславливает неравенство в распределении ресурсов и доступе к государственной службе, которые зависят от того, кто находится у власти.

39. Комитету следует немедленно выступить с заявлением, исходя из соответствующей информации, полученной от других органов Организации Объединенных Наций. В данном случае Комитет должен четко указать на то, что Организация Объединенных Наций предоставит консультативные услуги и техническое содействие. Комитету следует также установить сроки, отметив, что он рассмотрит положение в этой стране в 1998 или 1999 году.

40. Г-н АБУЛ-НАСР спрашивает, будет ли Комитет рассматривать положение в каждом государстве-участнике, которое не представило доклад, таким же образом, как он рассматривает

положение в Суринаме. Так, например, Соединенные Штаты представили через свой государственный департамент доклад по Суринаму, однако не направили в Комитет свой собственный доклад. В данном случае имеет место двойной стандарт. Укажет ли Комитет в своем докладе Генеральной Ассамблее то обстоятельство, что он рассматривал положение в государстве-участнике без его доклада?

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, по его мнению, позиция Комитета заключается в том, что, если любое государство-участник не представило свой первоначальный доклад в течение пяти лет, то такое положение подпадает под действие нынешней процедуры, которая получила высокую оценку Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 51/80 от 1996 года. В своем докладе Ассамблее Комитет обязательно сообщит о настоящем обсуждении. Хотя и следует указать на то, что государство-участник до сих пор не смогло представить свой доклад по причине внутренних трудностей, однако можно также с равным основанием отметить, что эти трудности возникли отчасти из-за того, что государство недостаточно строго придерживается принципов, закрепленных в Конвенции.

42. Г-н ШЕРИФИС говорит, что положение в значительной степени улучшилось бы, если бы Комитет время от времени заседал в Центральных учреждениях и рассматривал бы доклады малых стран, представленных в Нью-Йорке, а не в Женеве. Представительство Суринама в Нью-Йорке весьма активно, его постоянный представитель является Председателем Латиноамериканской группы и, несомненно, охотно принял бы участие в заседании Комитета, с тем чтобы установился какой-то диалог. Еще одной небольшой страной, делегация которой ведет в Нью-Йорке чрезвычайно активную деятельность, является Гайана. Комитет может обратиться к г-ну Валенсия Родригесу с просьбой провести переговоры с постоянным представителем Суринама в Нью-Йорке во время заседаний Третьего комитета Генеральной Ассамблеи и в ходе совещания государств — участников Конвенции в январе 1998 года.

43. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС говорит, что во время последнего рассмотрения Комитетом положения в Суринаме Комитет принял решение проводить это рассмотрение на основе документов Организации Объединенных Наций, которое было сообщено Генеральной Ассамблее в его докладе, и Ассамблея согласилась с этой процедурой. Как Суринам, так и Гайана испытывают множество внутренних проблем и трудностей в экономической, социальной и культурной областях. Если бы Комитет хотя бы один раз провел свои заседания в Нью-Йорке, то для тех стран, которые не имеют представительств в Женеве, его присутствие было бы более ощутимым и эффективным.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ вносит предложение, чтобы Комитет предложил Суринаму представить свой доклад в течение следующих 12 месяцев, с тем чтобы он мог быть рассмотрен на его сессии в марте 1999 года.

45. Г-н АБУЛ-НАСР предлагает просить г-на Валенсия Родригеса поднять вопрос о сессии в Нью-Йорке на следующем заседании государств-участников, как он это сделал ранее в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи. Помимо этого, Председатель может включить в письмо, препровождающее доклад Комитета Генеральной Ассамблее, ссылку на статью 10 Конвенции, которая гласит, что заседания Комитета обычно проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, а также на проблемы, с которыми сталкивается Комитет в деле поддержания контактов с государствами-участниками, которые не имеют своих представителей в Женеве. В письме также следовало бы указать, что г-н Валенсия Родригес будет представлять Комитет на заседании, если он подтвердит свою готовность к этому.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что эти соображения будут учтены в сопроводительном письме. Кроме этого, графиком работы Комитета предусмотрено время для обсуждения послания к предстоящему 17-му совещанию государств-участников, предварительный проект которого содержится

в документе CERD/C/51/Misc.2. Если Комитет решит направить такое послание, то в нем можно было бы также отразить эти соображения.

47. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС говорит, что сочтет за честь изложить мнения Комитета как на совещании государств-участников, так и на заседаниях Третьего комитета Генеральной Ассамблеи.

48. Г-н ван БОВЕН вносит предложение о том, чтобы в письме правительству Суринама и докладе Комитета предложить правительству воспользоваться консультативными услугами и техническим содействием со стороны Центра по правам человека.

49. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что Комитету следует обратиться с новым призывом к тем государствам-участникам, которые все еще не представили своих первоначальных докладов, либо в письме, сопровождающем доклад Комитета, либо в отдельных письмах на имя Генерального секретаря и нового Верховного комиссара по правам человека. Несоблюдение государствами-участниками своих обязательств по представлению докладов создает для Комитета серьезную проблему. В конце концов государства присоединились к Конвенции по своей собственной воле, и в этом никто на них никакого давления не оказывал.

50. Г-н де ГУТТ поддерживает предложение просить г-на Валенсия Родригеса представлять Комитет и благодарит его за согласие. Он соглашается с тем, что в препроводительное письмо следует включить рекомендацию более общего характера, касающуюся государств-участников, которые все еще не представили своих первоначальных докладов.

51. Г-н АХМАДУ предлагает направить копию этого письма также г-ну Ферреро Косте, с тем чтобы он мог использовать свое влияние на своих коллег — министров иностранных дел.

52. Г-н де ГУТТ (докладчик по стране) предлагает изложить в письме Комитета в адрес правительства Суринама нижеследующие соображения. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия первоначального доклада Суринама, но соглашается с тем, что этот факт вполне объясняется внутренними проблемами и политическими кризисами в стране. Тем не менее в силу многоэтнического характера населения Суринама и наличия групп коренных народов для Суринама очень важно в полном объеме осуществлять Конвенцию. Комитету следует предложить Суринаму как можно скорее направить доклад, состоящий из первоначального доклада и восьми периодических докладов, которые следовало представить с момента присоединения Суринама к Конвенции, желательно в сроки, позволяющие Комитету рассмотреть его на своей сессии в марте 1999 года. Суринам может рассчитывать на консультативные услуги и техническое содействие со стороны Центра по правам человека.

Открытая часть заседания закрывается в 11 час. 45 мин.